

5 599

Lublin 1  
Generalgouvernement

6298

iczy  
ttels)

(1a część służy do naklejania nalepek nadawczych)

Absender:  
Nadawca:

*Skarpiński*  
*Emilia*



Besondere Vermerke des Absenders:  
Szczególne uwagi nadawcy:

An  
Do

*Skarpiński Janina*

Freigebühr (Gr)  
Oplata (gr)

*s. Skarpińska*

Postgewicht (kg)  
Waga (kg)

*ur. 7/11/1922 Emilian*

in  
w

*Lublin*

(Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk)  
(Ulica, numer domu, część domu, piętro)

*Skarpińska*

DPO 414 (3.41)

Ankunfts-Nr. ....  
Numer nadejścia

-2. Feb. 1944

# Bescheinigung des Empfängers

## Potwierdzenie odbiorcy

Zustellvermerk  
Notatka o doręczeniu

Umstehend bezeichnete Sendung erhalten  
Oznaczoną na odwrotnej stronie przesyłkę otrzymałem

(Name)  
(Nazwisko)

### Zur gefälligen Beachtung!

Zu jedem Paket ist eine besondere Paketkarte erforderlich. Zu Nachnahmepaketen sind die besonderen Nachnahme-Paketkarten mit anhängender Postanweisung oder Zahlkarte zu benutzen.

Bei Wertsendungen ist der Betrag mit dem Zusatz „Wert“ in Ziffern in dem Raum „Besondere Vermerke des Absenders“ anzugeben. In diesem Raum sind auch gegebenenfalls Vermerke wie „Durch Eilboten, Bote bezahlt“ „Wenn unzustellbar, Meldung“ u.dgl. niederzuschreiben.

Das Paket selbst muß dieselbe Aufschrift und dieselben Vermerke über Eilzustellung usw. erhalten wie die Paketkarte; jedoch ist bei unversiegelten Wertpaketen die Wertangabe auf dem Paket unzulässig. Die Bestimmungs-Postanstalt ist möglichst groß und deutlich anzugeben. Pakete, die aus leeren Schachteln, Kisten, Körben oder anderen leeren Behältnissen bestehen, sind über der Anschrift durch den Vermerk „Leergut“ zu kennzeichnen; Paketkarten dürfen nicht als Paketaufschriften benutzt werden.

Auf den Paketen ist des Absenders Name, Wohnort, Straße, Hausnummer, Gebäudeteil und Stockwerk anzugeben.

Über die Gebühren erteilen die Postanstalten Auskunft.

### Do łaskawej wiadomości!

Do każdej paczki potrzebny jest osobny adres pomocniczy. Do paczek za pobraniem używać należy osobnych adresów pomocniczych za pobraniem z dołączonym przekazem pocztowym lub kartą wpłaty.

Przy przesyłkach wartościowych musi się podawać kwotę w cyfrach z dopiskiem „wartość” w miejscu oznaczonym „Szczególne uwagi nadawcy”. W tym miejscu także winno się napisać uwagi jak „przez posłańca”, „posłaniec zapłacony”, „w razie niedoręczalności zawiadomić” itd.

Na paczce ma być umieszczony ten sam adres i te same uwagi o pospiesznym doręczeniu itd. co i na adresie pomocniczym; przy nieopieczonych paczkach wartościowych niedopuszczalnym jest jednak podawanie wartości na paczce. Pocztowy urząd przeznaczenia ma być podany możliwie dużymi literami i wyraźnie. Paczki składające się z próżnych pudełek, skrzynek, koszyków lub innych próżnych naczyń należy w adresie oznaczyć uwagą „próżna przesyłka”. Adresy nie powinny służyć za adresy umieszczone na paczkach.

Na paczkach winno się zapodawać nazwisko nadawcy, miejsce jego zamieszkania, ulicę, numer domu, część budynku, piętro.

W sprawie opłat pocztowych udzielają urzędy pocztowe informacji.

-05 NY 934W